

WIPO

世 界 知 识 产 权 组 织



日 内 瓦

WO/PBC/IM/1/09/2

原文：英文

日期：2009年5月25日

C

计划和预算委员会

非正式会议

2009年7月20日至22日，日内瓦

2008年临时财务报表

总干事备忘录

1. 根据《财务条例与细则》细则第 106.11 条，临时财务报表副本应提交计划和预算委员会。细则第 106.11 条还对此种财务报表中应包含的内容作了详细说明。

2. 现根据细则第 106.11 条提交 2008 年临时财务报表如下，内容包括：

- 报表一，列有 2008 年和 2007 年的收入(按类别)和支出(按支出类别)；
- 报表二，载有截至 2008 年 12 月 31 日的详细资产负债表；
- 报表三，提供了 2008 年期间现金流动的详细情况；
- 表 1，列有 1998-2008 年期间的储备基金和周转基金的数额；
- 表 2，详细列明了 2008 年的储备金和周转基金的变动情况；
- 表 3，列有 2008 年的收入(按类别)和支出(按支出项目)，以及与 2008-2009 年核定预算和 2008-2009 年经修订的预算之间的比较情况；
- 表 4，载有 2008-2009 年核定预算中的支出与登记的实际支出之间的比较情况；
- 关于财务报表的说明。

报表一 - 截至 2008 年 12 月 31 日的年度收支报表

(单位: 瑞郎)

	2007年12月31日	2008年12月31日
收入		
会费	17 418 289.00	17 412 591.00
收费	278 478 555.52	281 650 118.71
出版物	1 180 257.25	558 070.88
仲裁与调解中心	1 639 997.15	1 639 055.79
银行利息	9 367 941.42	10 084 930.09
杂项	3 889 204.27	2 552 957.68
收入共计	311 974 244.61	313 897 724.15
支出		
工作人员支出 *	190 591 157.88	194 289 765.71
公差和研究金		
工作人员出差	7 866 540.80	7 552 279.45
第三方差旅	11 561 637.19	9 365 568.45
研究金	2 081 134.91	1 034 968.08
订约承办事务		
会议	2 359 217.83	2 181 016.83
专家费用	984 580.95	763 848.42
出版物	273 596.37	188 613.05
其他	27 149 212.84	29 357 481.65
业务费用		
房舍建筑与维修 **	25 773 394.84	25 251 390.16
通信和其他	5 981 590.03	5 140 623.77
设备和用品		
家具和设备	1 921 149.10	3 336 951.57
用品	2 335 825.79	2 481 288.65
建筑 ***	879 023.52	792 400.85
未分拨的支出		
支出共计	279 758 062.05	281 736 196.64
盈余	32 216 182.56	32 161 527.51

* 其中包括2008年离职准备金和离职后医疗津贴, 共计920万瑞郎。

** 2008年的支出构成为: 摊还贷款1,358,200.00瑞郎, 房屋租金9,642,752.36瑞郎, 以及当前应付款14,250,437.80瑞郎。

*** 与新建筑有关的支出包括: 支付领航员和建筑师参与总承包商评标的费用, 以及支出不同的公司开展多项研究(湖水、电、排污等)的费用。

在临时报表编制完毕后, 又对截至2006年12月31日的年度数额作出调整, 净增26,000瑞郎额盈余。

报表二 – 2007 年 12 月 31 日与 2008 年 12 月 31 日的比较资产负债表

– 资产 (单位: 瑞郎)

		2007年12月31日	2008年12月31日
<i>流动资产</i>			
现金		7 700.93	9 556.73
邮政支票		699 535.42	831 779.96
银行存款	表 5	361 577 604.04	355 068 616.17
		362 284 840.39	355 909 952.86
<i>预付款</i>			
杂项预付款	表 6	5 244 549.34	5 381 972.92
国际植物新品种保护联盟 (UPOV)		839 827.69	191 403.77
信托基金		668 957.76	2 557 670.90
		6 753 334.79	8 131 047.59
<i>借方账目</i>			
应收欠款 (除列入特别 (冻结) 账户的最不发达国家 (LDCs) 拖欠会费以外)			
巴黎联盟		2 756 280.00	2 356 313.00
伯尔尼联盟		806 602.00	682 098.00
IPC联盟		31 464.00	-
尼斯联盟		35 381.00	24 393.00
洛迦诺联盟		2 247.00	2 247.00
WIPO公约		4 452.00	4 452.00
单一会费		2 858 801.00	2 379 516.00
		6 495 227.00	5 449 019.00
列入特别 (冻结) 账户的最不发达国家(LDCs)的拖欠会费			
巴黎联盟		3 110 722.00	3 012 137.00
伯尔尼联盟		1 304 715.00	1 304 715.00
WIPO公约		129 642.00	129 642.00
		4 545 079.00	4 446 494.00
应收周转基金			
巴黎联盟		48 376.00	39 481.00
伯尔尼联盟		6 622.00	6 622.00
PCT联盟		-	-
		54 998.00	46 103.00
杂项负债	表 7	4 225 285.60	3 831 365.33
		15 320 589.60	13 772 981.33
<i>过渡资产</i>			
过渡资产账户	表 8	639 110.04	1 650 514.98
<i>贷款</i>			
“日内瓦国际会议中心基金会”贷款		10 000 000.00	10 000 000.00
<i>动产和不动产</i>			
家具、设备和杂项盘存	表 9	1.00	1.00
房舍和分期偿付	表 10	34 242 614.14	78 595 243.41
		34 242 615.14	78 595 244.41
共计		429 240 489.96	468 059 741.17

报表二 – 2007 年 12 月 31 日与 2008 年 12 月 31 日的比较资产负债表

– 负债 (单位: 瑞郎)

		2007年12月31日	2008年12月31日
贷方			
预缴会费		274 509.00	2 372 194.00
杂项债权	表 11	94 087 532.04	95 803 146.88
长期借款		31 336 175.00	29 136 362.45
		125 698 216.04	127 311 703.33
过渡负债			
过渡负债账户	表 12	2 323 394.17	904 503.67
费用的分配和准备金			
费用的分配	表 13	59 183 939.72	59 488 325.57
准备金	表 14	38 404 667.81	44 563 408.87
		97 588 607.53	104 051 734.44
储备基金			
会费供资联盟		20 393 148.33	22 505 787.19
PCT联盟		136 908 322.47	165 383 310.54
马德里联盟		39 773 130.94	39 935 797.52
海牙联盟		(599 445.09)	(495 576.30)
里斯本联盟		111 433.63	120 092.67
仲裁与调解中心		(1 298 706.17)	-
		195 287 884.11	227 449 411.62
周转基金			
巴黎联盟		1 592 894.11	1 592 894.11
伯尔尼联盟		1 300 000.00	1 300 000.00
IPC联盟		1 000 000.00	1 000 000.00
尼斯联盟		160 000.00	160 000.00
洛迦诺联盟		29 494.00	29 494.00
PCT联盟		2 000 000.00	2 000 000.00
马德里联盟		2 000 000.00	2 000 000.00
海牙联盟		260 000.00	260 000.00
		8 342 388.11	8 342 388.11
共计		429 240 489.96	468 059 741.17

财务报表三 - 截至 2008 年 12 月 31 日的现金流量

(单位: 千瑞郎)

	截至2008年12月31日
<i>来自业务活动的现金流量</i>	
收支净盈余(不敷)	32 162
准备金增长(减少)	6 159
应收会费(增长)减少	1 154
应收组织间资金结余(增长)减少	(1 240)
应收账款(增长)减少	256
其他资产(增长)减少	(1 011)
实收会费预付款增长(减少)	2 097
未结算的承付款项增长(减少)	(1 419)
应付账款增长(减少)	1 716
其他负债增长(减少)	304
减: 利息收入	(10 085)
	30 093
<i>来自投资和金融活动的现金流量</i>	
投资(增长)减少	-
土地和建筑物(增长)减少	(44 353)
加: 利息收入	10 085
贷款(增长)减少	(2 200)
	(36 468)
<i>来自其他渠道的现金流量</i>	
直接分配给储备金的收入	-
从储备金调剂的转帐	-
记入成员国的收入	-
其他调整	-
	-
现金和定期存款净增长(减少)	(6 375)
现金和定期存款, 期初	362 285
现金和定期存款, 期末	355 910

储备基金

表 1. 收入、支出、储备金和周转基金，1998-2008 年

(单位: 百万瑞郎)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
收入	214.3	225.1	260.6	260.1	238.6	231.7	250.5	272.2	297.4	312.0	313.9
支出	175.5	269.7	242.1	316.2	330.8	288.5	249.6	261.6	253.0	279.8	281.7
储备金和周转基金(年末)	353.0	302.0	320.6	264.4	172.2	115.4	116.3	126.9	171.4	203.6	235.8
储备金和周转基金(年末日)	57.1	79.2	91.1	99.3	119.1	121.7	108.1	100.8	95.9	95.9	117.9

表 2. 储备金和周转基金

(单位: 瑞郎)

	会费供资联盟	PCT联盟	马德里联盟	海牙联盟	里斯本联盟	仲裁中心	共计
截至2007年12月31日的数额	24 475 536.44	138 908 322.47	41 773 130.94	(339 445.09)	111 433.63	(1 298 706.17)	203 630 272.22
将仲裁中心的储备金负值分配给各联盟。*	(154 853.48)	(878 854.59)	(264 293.07)	-	(705.03)	1 298 706.17	-
盈余 2006年结算	2 267 492.34	29 353 842.66	426 959.65	103 868.79	9 364.07		32 161 527.51
截至2008年12月31日的数额	26 588 175.30	167 383 310.54	41 935 797.52	(235 576.30)	120 092.67	-	235 791 799.73

* 仲裁与调解中心截至2007年12月31日的累计储备金负值, 已按各联盟在本组织储备金总额中所占的相关份额分配给各联盟(文件WO/PBC/12/3)。

表 3. - 2008 年支出总额(按支出用途)和收入总额(按收入类别), 以及 2008-2009 两年期的核定预算与经修订的预算之间的比较
(单位: 瑞郎)

	2008年实际	2008-2009年 核定预算 (千瑞郎)	2008-2009年 修订预算 (千瑞郎)	实际预算 / 核定预算 百分比	实际预算 / 修订预算 百分比
<i>收入</i>					
会费	17 412 591.00	34 825	34 827	50%	50%
收费	281 650 118.71	567 355	567 206	50%	50%
出版物	558 070.88	2 600	1 200	21%	47%
仲裁与调解中心	1 639 055.79	2 800	2 800	59%	59%
银行利息	10 084 930.09	16 264	18 132	62%	56%
杂项	2 552 957.68	4 236	4 236	60%	60%
收入共计	313 897 724.15	628 080	628 400	50%	50%
<i>支出</i>					
工作人员支出	194 289 765.71	406 785	400 658	48%	48%
公差和研究金					
工作人员出差	7 552 279.45	13 852	14 237	55%	53%
第三方差旅	9 365 568.45	26 890	24 956	35%	38%
研究金	1 034 968.08	5 427	3 601	19%	29%
订约承办事务					
会议	2 181 016.83	6 565	6 474	33%	34%
专家费用	763 848.42	3 517	3 721	22%	21%
出版物	188 613.05	2 341	1 501	8%	13%
其他	29 357 481.65	67 335	84 046	44%	35%
业务费用					
房舍建筑与维修	25 251 390.16	60 522	54 614	42%	46%
通信和其他	5 140 623.77	9 508	12 341	54%	42%
设备和用品					
家具和设备	3 336 951.57	5 579	6 349	60%	53%
用品	2 481 288.65	7 936	8 719	31%	28%
建筑*	792 400.85	-	-		
未分拨	-	10 090	7 184	0%	0%
支出共计	281 736 196.64	626 347	628 400	45%	45%
盈余	32 161 527.51	1 733	-		

* 2008-2009年修订预算中为新建筑所作预算的总额为 4,929,964 瑞郎, 2008-2009年核定预算中的预算总额为6,739,158瑞郎。构成各该预算总额的金额已分别包括在不同的费用类别中。

表 4. 预算和支出报告 - 2008-2009 两年期

(单位: 瑞郎)

计 划	2008-2009年 核定预算	2008年支出总额(支出款项 和未结算的承付款项)	与核定预算 相比的使用率
1. 联系公众和交流	12 611	5 147	41%
2. 对外协调	11 215	5 161	46%
3. 战略性利用知识产权促进发展	20 581	9 602	47%
4. 数字环境中版权的使用	2 150	825	38%
5. 生命科学	680	345	51%
6. 非洲、阿拉伯、亚洲及太平洋、拉丁美洲和加勒比国家、最不发达国家	40 665	17 228	42%
7. 欧洲和亚洲部分国家	5 444	2 056	38%
8. 知识产权机构的业务现代化	4 795	2 269	47%
9. 版权及相关权集体管理	1 736	840	48%
10. 知识产权执法	3 321	1 278	39%
11. WIPO世界学院	15 426	7 109	46%
12. 专利法	3 079	1 267	41%
13. 商标、工业品外观设计和地理标志法律	3 882	1 496	39%
14. 版权及相关权法律	6 002	3 205	53%
15. 传统知识、传统文化表现形式和遗传资源	6 052	2 967	49%
16. PCT体系	182 498	82 918	45%
17. 相关的PCT服务	3 533	3 042	86%
18. 马德里、海牙和里斯本各注册体系	57 466	26 437	46%
19. 专利分类和知识产权标准	7 257	3 444	47%
20. 商标和工业品外观设计领域的国际分类	1 201	365	30%
21. 仲裁与调解服务以及域名政策和程序	8 036	3 807	47%
22. 指导与执行管理	14 081	7 408	53%
23. 资源管理和控制	5 124	2 060	40%
24. 内部监督	3 422	1 805	53%
25. 人力资源管理	19 267	7 487	39%
26. 财务	12 138	6 229	51%
27. 信息技术	45 945	22 950	50%
28. 会议、语文、印刷和存档	43 834	21 187	48%
29. 房舍建筑管理	47 461	21 389	45%
30. 差旅和采购	11 061	4 696	42%
31. 新建筑	6 739	994	15%
32. 保安	9 556	4 725	49%
共 计	616 256	281 736	46%
未分拨	10 091	-	0%
总 计	626 347	281 736	45%

关于财务报表的说明

(单位: 千瑞郎)

表5. 银行账户

	2007年12月31日	2008年12月31日
<i>活期帐户</i>		
瑞士信贷银行	15 996 882.83	24 098 523.54
UBS银行	4 044 861.06	1 945 542.40
摩根大通银行, 纽约	145 687.20	447 986.50
BNL银行, 罗马	1 823 494.94	1 493 501.86
株式会社三菱银行, 东京	3 225 376.05	4 317 399.11
BCG银行	-	21 327.75
<i>定期和存款帐户</i>		
瑞士联邦银行	333 411 547.06	322 664 770.01
瑞士信贷银行	2 850 000.00	-
UBS银行定金存款	79 754.90	79 565.00
共计	361 577 604.04	355 068 616.17

表 6. 杂项预付款

	2007年12月31日	2008年12月31日
WIPO员工预付款(其中2007年3,601,160.35瑞郎 2008年3,688,670.47瑞郎)	3 971 995.94	4 189 809.20
组织间活动预付款	1 272 553.40	1 192 163.72
共计	5 244 549.34	5 381 972.92

表 7. 杂项借方

	2007年12月31日	2008年12月31日
杂项借方	919 411.23	397 678.62
马德里借方	702 685.64	1 338 089.96
海牙借方	6 573.00	5 226.00
出版物借方	323 840.80	162 778.27
请求退税: 增值税、预提税和印花税	361 999.70	148 643.93
请求退还美利坚合众国政府征税	1 910 775.23	1 778 948.55
共计	4 225 285.60	3 831 365.33

表 8. 临时资产帐户

	2007年12月31日	2008年12月31日
员工差旅和每日生活津贴未付清的金额	266 834.06	77 272.04
保险	10 920.00	167 882.10
维修	276 218.99	642 079.21
杂项	85 136.99	102 209.74
租金	-	661 071.89
共计	639 110.04	1 650 514.98

表 9. 家具、设备和杂项

	2007年12月31日	2008年12月31日
家具、设备和杂项盘存	1.00	1.00

表 10. 建筑物与贷款摊还

	截至2007年12月 31日的净值	截至2008年12月 31日的账面价值	截至2008年12月 31日的摊还额	截至2008年12月 31日的净值
A. 鲍格胥大楼	24 502 845.00	56 070 581.90	32 401 836.90	23 668 745.00
G. 博登豪森一大楼	5 941 530.00	11 639 590.30	6 222 160.30	5 417 430.00
G. 博登豪森二大楼	-	4 717 632.90	4 717 632.90	-
WMO大楼	-	104 675 426.85	104 675 426.85	-
新大楼	403 678.64	76 354 961.26	30 240 453.35	46 114 507.91
马德里联盟大楼	3 394 560.50	3 394 560.50	-	3 394 560.50
共计	34 242 614.14	256 852 753.71	178 257 510.30	78 595 243.41

表 11. 杂项贷方

	2007年12月31日	2008年12月31日
杂项贷方	9 462 042.64	11 863 480.02
第三方支付的PCT业务预付款	746 385.16	682 164.90
PCT信托帐户	5 048 870.99	5 810 900.97
第三方支付的商标注册费预付款	30 972 599.74	27 077 101.82
第三方支付的保存工业品外观设计的预付款	183 296.95	155 204.61
活期帐户(用于第三方注册商标或工业品外观设计、订阅WIPO杂志 等的存款)	45 533 041.01	49 053 205.05
调解 - 存款帐户	1 897 166.15	902 998.52
出版物、订阅杂志和广告预付款	244 129.40	258 090.99
共计	94 087 532.04	95 803 146.88

表 12. 过渡负债帐户

	2007年12月31日	2008年12月31日
2007支付款项, 2008年结清	296 666.66	451 537.95
未结算的承付款项	2 026 727.51	452 965.72
共计	2 323 394.17	904 503.67

表 13. 费用分配

	2007年12月31日	2008年12月31日
根据《马德里协定有关议定书》分配单独规费	9 550 359.00	11 769 681.00
2007年马德里和海牙分配的费用	48 050 001.26	45 904 226.03
转给PCT国际检索单位的费用	1 583 579.46	1 814 418.54
共计	59 183 939.72	59 488 325.57

表 14. 准备金

	2007年12月31日	2008年12月31日
为离职和离职后医疗津贴预留的准备金	37 853 403.26	43 955 495.32
为对WIPO(已终止的)养恤基金适用1970年公约预留的准备金	246 913.55	246 913.55
为争议预留的准备金	304 351.00	361 000.00
共计	38 404 667.81	44 563 408.87

3. 请WIPO计划和预算委员会注意2008年临时财务报表。

[文件完]